



البنك الوطني اليمني

National Bank Of Yemen

البيانات المالية

٣١ ديسمبر ٢٠٠٣ م

دحمان RSM

محاسبون • مدققون • إستشاريون

صندوق بريد ٢٩ ١١١١٦
ش ١، نهاية شارع الحرادر
حي عصر، صنعاء
الجمهورية اليمنية
هاتف ٢١١٣٥٥ - ٢١١٣٦٠ (٩٦٧) فاكس ٢١١٣٦٠ (٩٦٧)
بريد الكتروني dahmanco@yemen.net.ye
http://www.dahman-rsm.com


تقرير مدققي الحسابات إلى معالي الأخ / نائب رئيس الوزراء وزير المالية المحترم عن البنك الأهلي اليمني

لقد دققنا البيانات المالية المرفقة للبنك الأهلي اليمني (البنك) التي تشمل على الميزانية العمومية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٣ م وبيانات الدخل، والتدفقات النقدية، والتغيرات في حقوق المالك مع الإيضاحات حول البيانات المالية والمبينة على الصفحات من ٢ إلى ٢٦. إن إعداد هذه البيانات المالية هي من مسؤولية إدارة البنك وأن مسؤوليتنا هي إبداء رأينا حول البيانات المالية استنادا إلى أعمال التدقيق التي قمنا بها.

لقد تم تدقيقنا وفقا لمعايير التدقيق الدولية التي تتطلب أن نقوم بتخطيط وتنفيذ أعمال التدقيق للحصول على تأكيدات معقولة بأن البيانات المالية خالية من أية أخطاء جوهرية. تشمل إجراءات التدقيق على فحص الأدلة المؤيدة للمبالغ والإفصاحات التي تتضمنها البيانات المالية على أساس العينة. ويشتمل التدقيق أيضا على تقييم المبادئ المحاسبية المتبعة والتقدير الهامة المطبقة من قبل الإدارة وكذلك تقييم العرض العام للبيانات المالية. وباعتقادنا أن تدقيقنا يوفر أساسا معقولا يمكننا من إبداء رأينا حول البيانات المالية.

في رأينا أن البيانات المالية للبنك تعبر بصورة عادلة من كافة النواحي المالية، عن المركز المالي للبنك كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٣ م وعن نتائج أعماله وتدفقاته النقدية والتغيرات في حقوق المالك للسنة المالية المنتهية في ذلك التاريخ وفقا لمعايير المحاسبة الدولية.

وفي رأينا أيضا أن البنك يحتفظ بسجلات محاسبية منتظمة، وقد أجري الجرد وفقا للأصول المرعية وأن البيانات المالية الواردة في تقرير مجلس الإدارة فيما يتعلق بالبيانات المالية تتفق مع السجلات المحاسبية للبنك. نؤكد أيضا بأننا قد حصلنا خلال تدقيقنا على جميع المعلومات والإيضاحات التي رأيناها ضرورية لأغراض التدقيق.


دحمان عوض دحمان

زميل جمعية المحاسبين القانونيين المعتمدين في بريطانيا

سجل مراقبي الحسابات رقم ٣٨٤

دحمان عضو في آر.إس.إم العالمية

عدن، الجمهورية اليمنية

في ٢٥ يناير ٢٠٠٤ م

البنك الأهلي اليمني


الميزانية العمومية

في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٣ م

٢٠٠٢ م	٢٠٠٣ م	إيضاح	الموجودات
٤٥٤٧٤٨٠١	٧٤٤٦٨٤٧٢٧	٥	التفدية في الصندوق وأرصدة الاحتياطيات النظامية لدى البنك المركزي اليمني
١٤٤٨٢٩٤٧٨٦	١٣٤٠٥٦٤٠١٩	٦	الأرصدة لدى البنوك
١٤٤٩٣٦٥٤٥	١٩٤٦٤٩٤٣٤٦	٧ ✓	أفون الخزائن، صافي
٥٤٤٥٠٠٠٠٠	٥٤٣٨٠٠٠٠٠	٨ ✓	شهادات الإيداع لدى البنك المركزي اليمني
١٤٧٧٤٤٣٦٠	٢٤٢٠٢٦٥٣	٩	القروض والسلفيات المقدمة للعملاء والبنوك، بعد المخصصات
٢٠٠١٢٤	٢٠٠٧٣٤	١٠	الاستثمارات للتوفيرة للبيع
٢٨٥٤٢٨٥	٢٥٤٤١٩٢	١١	الأرصدة المدينة والموجودات الأخرى
١٤٦٦٠٤٤٥٧	١٤٦٦٨٤٢٥٧	١٢	العقارات والآلات والمعدات، بعد الاستهلاك التراكم
٤٣٤٥٠٤٤٣٥٨	٤٩٤٦٩٩٤٩٢٨		إجمالي الموجودات
			المطلوبات وحقوق المالك
			المطلوبات
٢٨٤٩٥٠	٣٥٤٦٠٥	١٣	الأرصدة المستحقة للبنوك
٣٨٤٨٩١٤٤٥٥	٤٤٤٤٩٧٤٢١٨	١٤	ودائع العملاء
٨٨٥٤٩٣٧	٩٧٨٤٥٥٠	١٥	الأرصدة الدائنة والمطلوبات الأخرى
٣٦٧٤٩٦٧	٣٩٠٤٣٩٢	١٦	ضريبة الأرباح التجارية والصناعية المستحقة
٤٠٤١٧٤٤٣٠٩	٤٥٤٩٠١٤٧٦٥		إجمالي المطلوبات
			حقوق المالك
١٤٨٥٠٠٠٠٠	٢٤١٠٠٠٠٠٠	١٧	رأس المال
٦٣٩٤٧٦٢	٦٣٩٤٧٦٢	١٧	احتياطي إعادة تقييم العقارات
٨٢١٤٣٦٤	١٠٠٣٨٤٨٦٨	١٧	الاحتياطيات
١٨٤٩٢٣	١٩٤٥٣٣	١٧	احتياطي التغيرات التراكمية في القيمة العادلة
٣٤٣٣٠٠٤٤٩	٣٤٧٩٨٤١٦٣		إجمالي حقوق المالك
٤٣٤٥٠٤٤٣٥٨	٤٩٤٦٩٩٤٩٢٨		إجمالي المطلوبات وحقوق المالك
٦,٢٣٠,٢١٥	١٠٠٥٠٢٤٣٣١	١٨	الحسابات النظامية والالتزامات الأخرى، صافي (لها مقابل)

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ٣٧ جزءاً من هذه البيانات المالية.

تقرير مدققي الحسابات مرفق،



خالد علي خيطة
نائب المدير العام



سامي عبدالحقيد مكاوي
النائب الأول للمدير العام



عبد الرحمن محمد الكهالي
رئيس مجلس الإدارة والمدير العام

البنك الأهلي اليمني
بيان الدخل والتوزيعات

للسنة المالية المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٣ م

٢٠٠٢ م	٢٠٠٣ م	إيضاح	بيان الدخل
٧٠٠,٧٨٥	٧٥٧,٤٧١	١٩	إيرادات الفوائد من القروض والسلفيات المقدمة للعملاء والبنوك والأرصدة لدى البنوك
١,٩٣٨,٨٨٣	٢,٣٠٦,٦٢٥	✓	الفوائد من أذون الخزانة ✓
٦٢٥,٥٣٢	٧٤٧,٤٠٠	✓	الفوائد من شهادات الإيداع لدى البنك المركزي
٣,٢٦٥,٢٠٠	٣,٨١١,٤٩٦		
١,٧٧٦,٥٨٩	٢,١٣٦,٧٦٧	٢٠	تكلفة الودائع
١,٤٨٨,٦١١	١,٦٧٤,٧٢٩		صافي إيرادات الفوائد
٢٣٦,٦١٣	٣١٦,٥٨٩	٢١	إيرادات العمولات والرسوم الإيرادية من الخدمات المصرفية ✓
١٠٠,٤٦	-		إيرادات الاستثمارات المتوفرة للبيع
٤٣,٣٩٨	-		أرباح محققة من تحصيل قيمة استثمارات متوفرة للبيع تم تحويلها من حقوق الملكية
٤٨,٥١٠	٧٩,٧٠٨	٢٢	الأرباح من العمليات بالنقد الأجنبي
٣٨,٥٨١	٧١,٣٤٧	٢٣	إيرادات التشغيل الأخرى
١,٨١٧,٧٥٩	٢,١٤٢,٣٧٣		صافي إيرادات العمليات المصرفية والاستثمارية
			مصاريف التشغيل
١٥,٧٨٨	١٨,٣٢٢		مصاريف العمولات وأتعاب الخدمات المصرفية
٦١١,٣٦٢	٦٤٣,٧٠٢	٢٤	المصاريف الإدارية والعمومية
١٠٦,٢٧٥	٣٢٩,٩٤٢	٢٥	المخصصات
٧٣٣,٤٢٥	٩٩١,٩٦٦		إجمالي مصاريف التشغيل
١,٠٨٤,٣٣٤	١,١٥٠,٤٠٧		صافي ربح السنة قبل الزكاة وضريبة الأرباح التجارية والصناعية
(٣٣,٠٠٠)	(٣٥,٠٠٠)	٢٦	الزكاة المدفوعة
١,٠٥١,٣٣٤	١,١١٥,٤٠٧		صافي ربح السنة بعد الزكاة وقبل ضريبة الأرباح التجارية والصناعية
(٣٦٧,٩٦٧)	(٣٩٠,٣٩٢)	١٦	ضريبة الأرباح التجارية والصناعية
٦٨٣,٣٦٧	٧٢٥,٠١٥	١٧	صافي ربح السنة
٤٢٢ ريال	٣٨٨ ريال	٢٧	ربح السهم
			بيان التوزيعات
(١٠٢,٥٠٥)	(١٠٨,٧٥٢)	١٧	المحول إلى الاحتياطي القانوني
(١٠٢,٥٠٥)	(١٠٨,٧٥٢)	١٧	المحول إلى الاحتياطي العام
(٤٤٤,١٨٩)	(٤٧١,٢٦٠)	١٥ (ج)	حصة الحكومة من صافي أرباح السنة
(٣٤,١٦٨)	(٣٦,٢٥١)		حصة العاملين في صافي أرباح السنة
-	-		الرصيد في ٣١ ديسمبر

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ٣٧ جزءاً من هذه البيانات المالية.

البنك الأهلي اليمني
بيان التدفقات النقدية

للسنة المالية المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٣ م

٢٠٠٢ م	٢٠٠٣ م	
ألف ريال	ألف ريال	
١٠٠٨٤٠٣٣٤	١٠١٥٠٠٤٠٧	التدفقات النقدية من الأنشطة المصرفية
		صافي أرباح السنة قبل الزكاة وضريبة الأرباح التجارية والصناعية
		التعديلات الناتجة من:
٨٦٠٢٧٩	١٧٣٠١٨٧	مخصص القروض والسلفيات والالتزامات الطارئة المحملة على بيان الدخل
(٣٠٤٩٠٨)	(٥٦٠٠٧٠)	مخصص القروض والسلفيات والالتزامات الطارئة المستردة إلى بيان الدخل
(٢٥١٠٠٠٩)	(٣٦٧٠٩٦٧)	ضريبة الأرباح التجارية والصناعية المدفوعة
(٣٣٠٠٠٠)	(٣٥٠٠٠٠)	الزكاة المدفوعة
٣٩٠٣٩٩	٤٢٠٧٧٣	استهلاك العقارات والآلات والمعدات
٨٩٥٠٠٩٥	٩٠٧٠٣٣٠	أرباح الأنشطة المصرفية قبل التغيرات في رأس المال العامل (١)
		التغيرات في الموجودات
(٤٣٢٠٩٦٦)	(٢٠٥١٠٠٥٤٣)	أرصدة الاحتياطيات النظامية لدى البنك المركزي اليمني
(٢٠٧٢٠٠٠٧)	٧٧٠٠١٤٢	الأرصدة لدى البنوك بتاريخ استحقاق أكثر من ثلاثة أشهر
-	(٥٠٠١٠٠)	أذون خزانة بتاريخ استحقاق أكثر من ثلاثة أشهر
(٢٤٢٠٥١٨)	(٥١٧٠٤٦٦)	القروض والسلفيات
(٧٦٠٤٤٢)	٣١٠٩٣	الأرصدة المدينة والموجودات الأخرى
(٣٠٤٧١٠٩٣٣)	(٢٠٢٧٦٠٨٧٤)	إجمالي (الزيادة) في الموجودات (٢)
		التغيرات في المطلوبات
(٤٥٠٠٩٦)	٦٠٦٥٥	الأرصدة المستحقة للبنوك
٥٠٠٤٤٠٢٢٣	٥٠٦٠٥٠٧٦٣	ودائع العملاء
٥٣٠٧٤٥	٦٤٠٦٦٩	الأرصدة الدائنة والمطلوبات الأخرى
٥٠٠٥٢٠٨٧٢	٥٠٦٧٧٠٠٨٧	إجمالي الزيادة في المطلوبات (٣)
(٥٢٠٤١٨)	(٥٠٠٥٧٣)	التدفقات النقدية من / (المستخدمة في) الأنشطة الاستثمارية
(٥٢٠٤١٨)	(٥٠٠٥٧٣)	شراء عقارات وآلات ومعدات
		صافي التدفقات النقدية (المستخدمة في) الأنشطة الاستثمارية (٤)
(٤٤٤٠١٨٩)	(٤٧١٠٢٦٠)	التدفقات النقدية من / (المستخدمة في) الأنشطة التمويلية
٢٥٠٠٠٠٠	٢٥٠٠٠٠٠	حصة الحكومة من أرباح السنة
(٣٤٠١٦٨)	(٣٦٠٢٥١)	الزيادة في رأس المال
(٢٢٨٠٣٥٧)	(٢٥٧٠٥١١)	حصة الموظفين من أرباح السنة
٢٠١٩٥٠٢٥٩	٣٠٩٩٩٠٤٥٩	صافي التدفقات النقدية من / (المستخدمة في) الأنشطة التمويلية (٥)
٣٠٠٦٦٤٠٦٢٥	٣٢٠٨٥٩٠٨٨٤	صافي الزيادة في النقدية وشبه النقدية (١+٢+٣+٤+٥)
٣٢٠٨٥٩٠٨٨٤	٣٦٠٨٥٩٠٣٤٣	النقدية وشبه النقدية في ١ يناير
		النقدية وشبه النقدية في ٣١ ديسمبر
		تتمثل في:
٤٠٥٤٧٠٨٠١	٧٠٤٦٨٠٧٢٧	النقدية في الصندوق وأرصدة الاحتياطيات النظامية لدى البنك المركزي اليمني
١٤٠٨٢٩٠٧٨٦	١٣٠٠٥٦٠١٩	الأرصدة لدى البنوك
٢٠٠٣٨٦٠٥٤٥	٢٥٠٠٢٩٠٣٤٦	أذون الخزانة وشهادات الإيداع لدى البنك المركزي اليمني
(٣٠٧١٢٠٣٣١)	(٦٠٢٢٢٠٨٧٤)	أرصدة الاحتياطيات النظامية لدى البنك المركزي اليمني
(٣٠١٩١٠٩١٧)	(٢٠٤٢١٠٧٧٥)	الأرصدة لدى البنوك بتاريخ استحقاق أكثر من ثلاثة أشهر
-	(٥٠٠١٠٠)	أذون خزانة بتاريخ استحقاق أكثر من ثلاثة أشهر
٣٢٠٨٥٩٠٨٨٤	٣٦٠٨٥٩٠٣٤٣	النقدية وشبه النقدية في ٣١ ديسمبر

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ٣٧ جزءاً من هذه البيانات المالية.

البنك الأهلي اليمني
إيضاحات حول البيانات المالية

٣١ ديسمبر ٢٠٠٣ م

١ التأسيس ونشاط البنك

بممارسة البنك الأهلي اليمني (البنك) - المملوك بالكامل للحكومة اليمنية - الذي تم تأسيسه في عدن في عام ١٩٦٩ م، أعماله المصرفية من خلال إدارته العامة في شارع الملكة أروى، ص.ب رقم (٥)، عدن، الجمهورية اليمنية وسجل تجاري رقم (١٧٤٨) إضافة إلى فروعته المنتشرة في أهم المدن التجارية في المحافظات الشرقية والجنوبية وفرعين في العاصمة صنعاء وفرع واحد في مدينة الحديدة بإجمالي قدره ٢٧ فرعاً. يعمل لدى البنك ٥٨٨ موظفًا كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٣ م (٣١ ديسمبر ٢٠٠٢ م ٥٩٢ موظفًا).

لقد اعتمد مجلس إدارة البنك في جلسته المنعقدة بتاريخ ٢٥ يناير ٢٠٠٤ م البيانات المالية للبنك وقرر تقديمها للجهات المختصة للحصول على موافقتها لإصدارها.

٢ أسس إعداد البيانات المالية

تعتمد البيانات المالية طبقاً لمعايير المحاسبة الدولية الصادرة من مجلس معايير المحاسبة الدولية واللجنة الدائمة لتفسير معايير المحاسبة الدولية التابعاً للمجلس والمتطلبات القانونية في الجمهورية اليمنية وكذلك القواعد والتعليمات الصادرة من البنك المركزي اليمني. واستثناءً من معايير المحاسبة الدولية وتطبيقاً لأحكام القوانين والتعليمات المحلية يتم معالجة كل من:

- (أ) استخدام حد أدنى لنسب مئوية لاحتساب المخصصات لقاء القروض والسلفيات غير المنتظمة وفقاً لتعليمات البنك المركزي اليمني الصادرة بالمشور الدوري رقم (٦) لعام ١٩٩٦ م والمشور الدوري رقم (٥) لعام ١٩٩٨ م.
- (ب) عدم إدراج مخصص المخاطر العامة المحتسبة على القروض والسلفيات غير المنتظمة ضمن حقوق المالك.
- إن تأثير ما تقدم على البيانات المالية للبنك غير مادي كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٣ م.

٣ السياسات المحاسبية الهامة

إن السياسات المحاسبية الهامة المتبعة على أساس ثابت هي كالتالي:

أ) العرف المحاسبي

تعتمد البيانات المالية وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية المعدلة بتقييم الأراضي والمباني فيما عدا قياس الاستثمارات المتوفرة للبيع بالقيمة العادلة وذلك طبقاً لأحكام معيار المحاسبة الدولي رقم (٣٩) المعدل للأدوات المالية الاعتراف والقياس والذي يقوم البنك بتطبيقه منذ يناير ٢٠٠٢ م.

ب) العملات الأجنبية

- (١) يحتفظ البنك بسجلاته بالريال اليمني. يجري قيد المعاملات التي تتم بالعملات الأجنبية بالريال اليمني وفقاً لأسعار الصرف السائدة في تاريخ استحقاق المعاملات. تحول الموجودات والمطلوبات النقدية المسجلة بالعملات الأجنبية في تاريخ الميزانية العمومية إلى الريال اليمني بأسعار الصرف السائدة في ذلك التاريخ وتدرج الأرباح والخسائر الناتجة في بيان الدخل.
- (٢) يتم اعتبار التغيرات الناتجة عن تقييم الاستثمارات المتوفرة للبيع والتي تسجل بالقيمة العادلة والناتجة عن التغيرات في أسعار الصرف كجزء من التغيرات في القيمة العادلة لها ولا يتم تحويلها إلى بيان الدخل بل يتم إدراجها ضمن حقوق المالك.
- (٣) لا يتعامل البنك في عقود الصرف المستقبلية.

البنك الأهلي اليمني
إيضاحاته حول البيانات المالية (تابع)

٣١ ديسمبر ٢٠٠٣م

السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

٣

تحقق الإيرادات

(ج)

تُثبت الفوائد المقبوضة والمدفوعة على أساس مبدأ الاستحقاق الزمني لأصل المبلغ المتبقي ويتم تثبيت الرسوم وعوائد الالتزامات والقروض والسلفيات المقدمة المستحقة الدفع عند استحقاقها وسعر الفائدة المطبقة. ولكن وفقاً لتعليمات البنك المركزي اليمني الصادرة بالمشور رقم (٦) لعام ١٩٩٦م لا يتم تثبيت إيرادات الفوائد على القروض والسلفيات غير المنتظمة حيث تستبعد الفوائد القابلة للقبض التي مضى على استحقاقها ٩٠ يوماً أو أكثر من الإيرادات إلى حين تحصيلها فعلاً، بينما تدرج الرسوم والعمولات الأخرى ضمن الإيرادات عند استحقاقها. ووفقاً لتعليمات البنك المركزي اليمني الصادرة بالمشور رقم (٢) لعام ٢٠٠٢م يتم إدراج المخصصات المستعادة (المستردة) ضمن بند "إيرادات التشغيل الأخرى".

تدرج الأرباح الموزعة للاستثمارات المتوفرة للبيع عند الإعلان عنها.

أذون الخزانة وشهادات الإيداع لدى البنك المركزي اليمني

(د)

تظهر أذون الخزانة التي يصدرها البنك المركزي اليمني نيابة عن وزارة المالية بقيمتها الاسمية ناقصة الخصم غير المطفاً (غير المستحق) من تاريخ الشراء إلى تاريخ الاستحقاق على أساس طريقة القسط الثابت. وتظهر شهادات الإيداع لدى البنك المركزي اليمني بقيمتها الاسمية.

تقييم الاستثمارات

(هـ)

يتم قيد جميع الاستثمارات مبدئياً بالتكلفة والتي تعد القيمة العادلة لقيمة الاستثمار وقت الشراء متضمنةً مصاريف الشراء المتعلقة بالاستثمار. يتم بعد القبول الأولى، إعادة قياس الاستثمارات المصنفة "كاستثمارات متوفرة للبيع" بالقيمة العادلة. تُدرج الأرباح والخسائر غير المحققة عند إعادة قياس القيمة العادلة في بند منفصل ضمن حقوق المالك إلى أن يتم بيع الاستثمار أو تحصيل قيمته أو استعادته أو انخفاض قيمته بشكل دائم وعندها تحول الأرباح والخسائر الإجمالية المدرجة سابقاً ضمن حقوق المالك إلى بيان الدخل.

مخصص القروض والسلفيات ومخصص الالتزامات الطارئة

(و)

تطبيقاً لتعليمات البنك المركزي اليمني الصادرة بالمشور رقم (٦) لسنة ١٩٩٦م والمشور رقم (٥) لسنة ١٩٩٨م بشأن أسس تصنيف الموجودات والالتزامات، يتم تكوين مخصصات خاصة للقروض والتسهيلات والالتزامات الطارئة بالإضافة إلى نسبة مئوية للمخاطر العامة تحتسب من إجمالي القروض والسلفيات والالتزامات الطارئة، مستبعداً منها الأرصدة المغطاة بودائع وكفالات مصرفية صادرة من بنوك خارجية ذات ملاءة وذلك في ضوء الدراسات التفصيلية الدورية لأرصدة القروض والسلفيات والالتزامات الطارئة. وبناءً عليه، يتم تكوين المخصص طبقاً للنسب التالية كحد أدنى:

● القروض والسلفيات (متضمنةً للحسابات تحت المراقبة)	٢ % (٢٠٠٢م : ٢%)
● الالتزامات الطارئة المنتظمة (متضمنةً للحسابات تحت المراقبة)	١ % (٢٠٠٢م : ١%)
● القروض والسلفيات والالتزامات الطارئة غير المنتظمة:	
▪ الديون دون المستوى	١٥ %
▪ الديون المشكوك في تحصيلها	٤٥ %
▪ الديون الرديئة	١٠٠ %

يتم إعداد القروض والسلفيات في حالة عدم جدوى الإجراءات المتخذة حيالها لتحصيلها أو بناءً على التعليمات الصادرة من البنك المركزي اليمني في ضوء أعمال الفحص التي يقوم بها وذلك حسماً من المخصص الذي تضاف إليه المبالغ المحصلة من القروض والسلفيات التي سبق إعدادها. تظهر القروض والسلفيات للعملاء والبنوك في الميزانية العمومية بعد حسم المخصص والفوائد المعلقة ويتم قيد المخصصات بنفس عملة القروض والسلفيات والالتزامات الطارئة.

البنك الأهلي اليمني
إيضاحات حول البيانات المالية (تابع)

٣١ ديسمبر ٢٠٠٣ م

- ٣ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)
- ز) العقارات والآلات والمعدات، بعد الاستهلاك التراكم
يتم قيد جميع العقارات والتي تشتمل على الأراضي والمباني، بقيم التقييم. أما الآلات والمعدات فتقيد في السجلات المحاسبية بتاريخ الشراء بسعر التكلفة. تشتمل التكلفة على ثمن الشراء وأية مصروفات ناتجة عن اقتنائها.
لا تستهلك الأراضي المملوكة. أما الموجودات الثابتة الأخرى فتظهر بالتكلفة أو قيم التقييم ناقصة منها مبلغ الاستهلاك التراكم. يتم احتساب الاستهلاك لشطب تكلفة العقارات والآلات والمعدات، باستثناء الأراضي المملوكة، باستعمال طريقة القسط الثابت على مدى العمر الإنتاجي المتوقع لها طبقاً لنسب الاستهلاك المبينة أدناه.
- | | |
|----------------------------|-----|
| المباني | ٢ % |
| السيارات | ٢٠% |
| الأثاث والمعدات | ١٠% |
| الكمبيوتر وبرامج الكمبيوتر | ٢٠% |
| الخزائن | ٢ % |
- التحسينات على العقارات المستأجرة على فترة عقود الإيجار أو العمر الإنتاجي المتوقع لها أيهما أقل.
- ح) العقارات والضمانات التي آلت للبنك وفاء لديون
وفقاً لقانون البنوك رقم (٣٨) لعام ١٩٩٨ م ووفقاً لتعليمات البنك المركزي اليمني تدرج العقارات والضمانات التي آلت ملكيتها للبنك ضمن بند "الأرصدة المدينة والموجودات الأخرى" وذلك بالقيمة التي آلت بها للبنك ناقصة أي انخفاض في تاريخ إعداد البيانات المالية ويتم تحميل قيمة الانخفاض على بيان الدخل.
- ط) المطلوبات والالتزامات الطارئة
تظهر المطلوبات والالتزامات الطارئة والتي يكون البنك طرفاً فيها، خارج الميزانية العمومية تحت بند "الحسابات النظامية والالتزامات الأخرى" لأنها لا تمثل موجودات للبنك أو مطلوبات منه كما في تاريخ الميزانية العمومية.
- ي) التقديرة وشبه التقديرية
لغرض إعداد بيان التدفقات النقدية، فإن التقديرية وشبه التقديرية تشتمل على كل من النقدية في الصندوق، والأرصدة لدى البنك المركزي اليمني فيما عدا أرصدة الاحتياطيات النظامية، وأذون الخزنة بتاريخ استحقاق أقل من ثلاثة أشهر من تاريخ إصدار الميزانية العمومية وشهادات الإيداع لدى البنك المركزي اليمني والأرصدة لدى البنوك عدا تلك التي تستحق خلال فترة تزيد عن ثلاثة أشهر.
- ك) ضريبة الأرباح التجارية والصناعية
يحتسب مخصص ضريبة الأرباح التجارية والصناعية بموجب قانون ضرائب الدخل رقم (٣١) لعام ١٩٩١ م والتعديلات اللاحقة له وأحكام المادة (٨٥) من القانون رقم (٣٨) لسنة ١٩٩٨ م بشأن البنوك والأنظمة ذات الصلة في الجمهورية اليمنية.
- ل) الزكاة
يقوم البنك بتوريد الزكاة المحتسبة وفقاً للقوانين المعنية إلى الجهة الحكومية المختصة والتي تقرر توزيعها طبقاً لمصاريفها الشرعية.
- م) الأطراف ذوي العلاقة
يتم الإفصاح في البيانات المالية عن القروض والسلفيات المقدمة إلى الأطراف ذوي العلاقة وبالتحديد أعضاء مجلس الإدارة والشركات التي يملكون فيها ٢٥% أو أكثر من رأسمالها.
- ٣ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

البنك الأهلي اليمني
إيضاحاته حول البيانات المالية (تابع)

٣١ ديسمبر ٢٠٠٣ م

- (ن) الموجودات برسم الأمانة
إن الموجودات التي يحتفظ بها البنك برسم الأمانة لا تعتبر من موجودات البنك ولذلك فهي لم تُدرج ضمن هذه البيانات المالية.
- (س) اضمحلال الموجودات المالية وعدم قابليتها للتحويل
يُجرى تقويم في تاريخ كل ميزانية عمومية لتحديد فيما إذا كان يوجد دليل موضوعي يثبت اضمحلال قيمة موجودات مالية معينة. إذا وجد هذا الدليل فإنه يتم تحديد المبلغ القابل للاسترداد المقدر لهذه الموجودات وكذلك أية خسائر من الانخفاض بناءً على صافي القيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية المتوقعة ويتم الاعتراف بها في بيان الدخل.
- (ع) القيم العادلة
يتم تقدير القيمة العادلة للبنود التي تحتسب عليها فوائد بناءً على التدفقات النقدية المخصومة باستخدام أسعار الفائدة لبنود تحمل نفس تواريخ الاستحقاق المتبقية. لا يتم حساب القيمة العادلة للودائع تحت الطلب حيث أن أرصدها تدفع عند الطلب.
أما بالنسبة للاستثمارات التي لا توجد لها أسعار سوقية معلنة، فيتم تقدير القيمة العادلة بطريقة معقولة بالرجوع إلى القيمة السوقية الحالية للأدوات المالية الأخرى والمشاورة أو بناءً على أساس صافي القيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية المتوقعة.
- (ف) تاريخ المتاجرة والسداد المحاسبي
يتم قيد جميع المشتريات والمبيعات العادية للموجودات المالية في تاريخ المتاجرة وهو التاريخ الذي يلتزم فيه البنك بشراء أو بيع الموجودات المالية. إن المشتريات أو المبيعات العادية هي تلك التي تتعلق بالموجودات المالية التي تتطلب تسليم هذه الموجودات خلال الإطار الزمني المنصوص عليه في القوانين أو حسب أعراف السوق.
٤ الأدوات المالية وإدارة المخاطر ذات الصلة
١-٤ الأدوات المالية
(أ) إن الأدوات المالية للبنك تتمثل في الموجودات والمطلوبات المالية تشمل الموجودات المالية على النقدية والحسابات الجارية والودائع لدى البنوك والمؤسسات المالية والاستثمارات المحتفظ بها لغير المتاجرة، وأذون الخزنة، وشهادات الإيداع لدى البنك المركزي اليمني، والقروض والسلفيات المقدمة للعملاء والبنوك. وتشتمل المطلوبات المالية على ودائع العملاء والأرصدة المستحقة للبنوك. كما أن الأدوات المالية تتضمن الحقوق والتعهدات المدرجة ضمن بند "الحسابات النظامية والالتزامات الأخرى".
- (ب) القيمة العادلة للأدوات المالية
استناداً على تقييم الموجودات والمطلوبات للبنك كما تظهرها الإيضاحات حول البيانات المالية، فإن القيم العادلة للأدوات المالية لا تختلف جوهرياً عن قيمها الدفترية كما في تاريخ الميزانية العمومية.
- (ج) العقود الآجلة
لا يتعامل البنك في عقود آجلة لشراء أو بيع عملات أجنبية.

البنك الأهلي اليمني
إيضاحات حول البيانات المالية (تابع)

٣١ ديسمبر ٢٠٠٣ م

٤ الأدوات المالية وإدارة المخاطر ذات الصلة (تمة)

٢-٤ إدارة المخاطر ذات الصلة

أ) مخاطر سعر الفائدة

تنشأ مخاطر سعر الفائدة من احتمال أن التغير في أسعار الفائدة سوف يؤثر على قيمة الأدوات المالية. يمارس البنك عددًا من الإجراءات لتقييم تأثير تلك المخاطر إلى الحد الأدنى وذلك عن طريق:

- ربط أسعار الفائدة على المبالغ المقترضة بأسعار الفائدة على المبالغ المقرضة؛
- الأخذ بعين الاعتبار أسعار الخصم لمختلف العملات عند تحديد أسعار الفائدة؛
- ضبط مقابلة تواريخ الاستحقاق للموجودات والمطلوبات المالية.

ب) مخاطر الائتمان وتركزاته

تعتبر القروض والسلفيات المقدمة للعملاء والبنوك، والحسابات الجارية والودائع لدى البنوك والالتزامات من الآخرين أدوات مالية معرضة لمخاطر الائتمان. تشمل مخاطر الائتمان على عدم مقدرة تلك الأطراف على الوفاء بالتزاماتهم عند استحقاقها. ولغرض الالتزام بتعميم البنك المركزي اليمني رقم (١٠) لعام ١٩٩٧م المتعلق بإدارة مخاطر الائتمان، يلتزم البنك بالمعايير المحددة لغرض إدارة مخاطر الائتمان بطريقة ملائمة.

بالإضافة إلى تلك المعايير المنصوص عليها في التعميم المذكور، فإن البنك ولتقليل مخاطر الائتمان، يطبق الإجراءات الإضافية التالية:

- إعداد دراسات ائتمانية عن العملاء والبنوك قبل التعامل معهم وتحديد نسبة مخاطر الائتمان لكل منهم.
- الحصول على ضمانات كافية لتقليل مخاطر الائتمان التي قد تنتج من المصاعب المالية التي يواجهها العملاء أو البنوك.
- المتابعة والمراجعة الدورية للعملاء والبنوك لغرض تقييم مراكزهم المالية ودرجة الائتمان والمخصص المطلوب للقروض والسلفيات غير المنتظمة.
- توزيع محفظة الائتمان والأرصدة مع البنوك على قطاعات متنوعة لتقليل تركيزات مخاطر الائتمان.

ج) مخاطر أسعار الصرف

بسبب طبيعة نشاط البنك، يتعامل البنك بمختلف العملات الأجنبية وعليه فإنه معرض لمخاطر أسعار الصرف، وتحرص إدارة البنك في المحافظة على مراكز متوازنة في العملات الأجنبية وذلك التزاماً بتعليمات البنك المركزي اليمني ومتطلبات المنشور الدوري رقم (٦) لعام ١٩٩٨م والذي يحدد مراكز كل عملة أجنبية على حدة بنسبة ١٥% من رأس مال البنك واحتياطياته وبأن لا يتجاوز إجمالي المركز المفتوح لجميع العملات عن ٢٥% من رأس مال البنك واحتياطياته. وبين الإيضاح رقم (٣٤) أهم مراكز العملات الأجنبية في تاريخ الميزانية العمومية.

البنك الأهلي اليمني
إيضاحاته حول البيانات المالية (تابع)

٣١ ديسمبر ٢٠٠٣ م

٥ النقدية في الصندوق وأرصدة الاحتياطيات النظامية لدى البنك المركزي اليمني

٢٠٠٢ م	٢٠٠٣ م	
ألف ريال	ألف ريال	
		<u>النقدية في الصندوق</u>
٤٣٥,٢٩٢	٥١٨,٢٧٧	بالعملة المحلية
٢٦٦,١٠٨	٤٧٩,٧٧٩	بالعملات الأجنبية
١٣٤,٠٧٠	٢٤٧,٧٩٧	شيكات مشتراة، بالصافي
<u>٨٣٥,٤٧٠</u>	<u>١,٢٤٥,٨٥٣</u>	إجمالي النقدية في الصندوق
		<u>أرصدة الاحتياطيات النظامية لدى البنك المركزي اليمني</u>
٢,١٢٧,٢٧٥	٢,٦٠٨,١٩٨	بالعملة المحلية
١,٥٨٥,٠٥٦	٣,٦١٤,٦٧٦	بالعملات الأجنبية
<u>٣,٧١٢,٣٣١</u>	<u>٦,٢٢٢,٨٧٤</u>	إجمالي أرصدة الاحتياطيات النظامية لدى البنك المركزي اليمني
<u>٤,٥٤٧,٨٠١</u>	<u>٧,٤٦٨,٧٢٧</u>	إجمالي النقدية في الصندوق وأرصدة الاحتياطيات النظامية لدى البنك المركزي اليمني

بموجب أحكام قانون البنوك يجب على كل البنوك العاملة في الجمهورية اليمنية أن تحتفظ بودائع احتياطيات نظامية لدى البنك المركزي اليمني بنسب مقررّة من ودائع العملاء المتمثلة في الودائع تحت الطلب والودائع لأجل والودائع الأخرى (بنسبة ١٠% على العملة المحلية و ٢٠% على العملات الأجنبية). تشمل الودائع بالعملة المحلية فوائد محددة من قبل البنك المركزي اليمني.

٦ الأرصدة لدى البنوك

٢٠٠٢ م	٢٠٠٣ م	
ألف ريال	ألف ريال	
		<u>الأرصدة لدى البنك المركزي اليمني والبنوك المحلية الأخرى</u>
		<u>الحسابات الجارية لدى البنك المركزي اليمني</u>
٨٥٢,٧٥١	٧١١,٠٣٧	بالعملة المحلية
٢٣١,٦٧٣	٣٠٩,٦٥٩	بالعملات الأجنبية
<u>١,٠٨٤,٤٢٤</u>	<u>١,٠٢٠,٦٩٦</u>	إجمالي الحسابات الجارية لدى البنك المركزي اليمني
(١٨,١١٥)	(١٨,١١٥)	مخصص مقابل بنود التسوية المعلقة
<u>١,٠٦٦,٣٠٩</u>	<u>١,٠٠٢,٥٨١</u>	صافي إجمالي الحسابات الجارية لدى البنك المركزي اليمني
٥١٠	١,١٩٤	<u>الحسابات الجارية لدى بنوك محلية</u>
<u>١,٠٦٦,٨١٩</u>	<u>١,٠٠٣,٧٧٥</u>	إجمالي الحسابات الجارية لدى البنك المركزي اليمني والبنوك المحلية الأخرى
		<u>الأرصدة لدى البنوك الأجنبية</u>
٢,١٥٣,٣٩٢	١,٦١٤,١٣٣	حسابات جارية وتحت الطلب
(٣١,٥٠٤)	(٢٧,٨٩٤)	مخصص مقابل بنود التسوية المعلقة
<u>١١,٦٤١,٠٧٩</u>	<u>١٠,٤٦٦,٠٠٥</u>	ودائع لأجل
<u>١٣,٧٦٢,٩٦٧</u>	<u>١٢,٠٥٢,٢٤٤</u>	إجمالي الأرصدة لدى البنوك الأجنبية
<u>١٤,٨٢٩,٧٨٦</u>	<u>١٣,٠٥٦,٠١٩</u>	إجمالي الأرصدة لدى البنوك

البنك الأهلي اليمني
إيضاحات حول البيانات المالية (تابع)

٣١ ديسمبر ٢٠٠٣ م

٦ الأرصدة لدى البنوك (تمة)

تتضمن الودائع لأجل وديعة استثمارية لدى أحد البنوك الأجنبية بمبلغ ١,٠٠٠,٠٠٠ مليون دولار أمريكي ما يعادل ١٨٤,٣٠٠ ألف ريال بمضي مودعة لمدة خمس سنوات وتستحق فائدة ثابتة في السنة الأولى بواقع ٤,٥% وفائدة متغيرة في السنوات اللاحقة في ضوء معدلات علوا وسفلى وبناء على سعر الفائدة بين البنوك في سوق لندن.

٧ أذون الخزانة، صافي

القيمة الاسمية لأذون الخزانة والتي تستحق:

٢٠٠٢ م	٢٠٠٣ م	
ألف ريال	ألف ريال	
١٥,١٦٥,٨٢١	١٩,٨٩٠,٣٨١	خلال ٩٠ يوماً
-	٥٠,٢٦٠	خلال ١٨٢ يوماً
١٥,١٦٥,٨٢١	١٩,٩٤٠,٦٤١	إجمالي القيمة الاسمية لأذون الخزانة
(٢٢٩,٢٧٦)	(٢٩١,٢٩٥)	ناقصاً: الخصم غير المستحق (غير المطفأ)
١٤,٩٣٦,٥٤٥	١٩,٦٤٩,٣٤٦	صافي القيمة الدفترية

تستحق أذون الخزانة خلال فترة تتراوح من ثلاثة أشهر إلى ستة أشهر وتحمل فائدة تتراوح بين ١٣% إلى ١٤% وفقاً لتعليمات البنك المركزي اليمني تعتبر أذون الخزانة التي تستحق خلال فترة لا تزيد عن ثلاثة أشهر من ضمن النقدية وشبه النقدية. %١٤.

٨ شهادات الإيداع لدى البنك المركزي اليمني

٢٠٠٢ م	٢٠٠٣ م	
ألف ريال	ألف ريال	
٥,٤٥٠,٠٠٠	٥,٣٨٠,٠٠٠	شهادات إيداع - ٩١ يوماً

تقوم إدارة البنك بإيداع بمبالغ لدى البنك المركزي اليمني تستحق عن فترة ثلاثة أشهر وبفائدة سنوية قدرها ١٤%. وفقاً لتعليمات البنك المركزي اليمني تعتبر شهادات الإيداع لدى البنك المركزي والتي تستحق خلال فترة لا تزيد عن ثلاثة أشهر من ضمن النقدية وشبه النقدية.

٩ القروض والسلفيات المقدمة للعملاء والبنوك، بعد المخصصات

تتكون القروض والسلفيات من البنود التالية:

٢٠٠٢ م	٢٠٠٣ م	
ألف ريال	ألف ريال	
٨٦٠,٧٠٩	١,٠٣٩,٥٩٠	القروض والسلفيات المقدمة للعملاء
١,٤٩٧,١٦٤	١,٨٣٠,٥٤٦	تسهيلات السحب على المكشوف
٢٠٤,٠٤٦	٢٠٤,٦٥٦	قروض لأجل
٢,٥٦١,٩١٩	٣,٠٧٤,٧٩٢	أوراق تجارية مضمونة

إجمالي القروض والسلفيات المقدمة للعملاء في القطاع الخاص (١)

القروض والسلفيات المقدمة للبنوك

٢٠٠٢ م	٢٠٠٣ م	
ألف ريال	ألف ريال	
١٠٥,١٩٨	١٠٨,٣٨٦	القروض المساندة لليوباف - ٥٨٨,٠٩٤ دولار أمريكي (إيضاح - أ)
١٠٥,١٩٨	١٠٨,٣٨٦	إجمالي القروض والسلفيات المقدمة للبنوك (٢)
٢,٦٦٧,١١٧	٣,١٨٣,١٧٨	إجمالي القروض والسلفيات المقدمة للعملاء والبنوك (٢+١)
(٨٧٦,٦٢٧)	(٩٦٤,٤٩٢)	المخصصات لقاء القروض والسلفيات غير المنتظمة (إيضاح - ب)
(١٦,١٣٠)	(١٦,٠٣٣)	الفوائد المعلقة (إيضاح - ج)
(٨٩٢,٧٥٧)	(٩٨٠,٥٢٥)	إجمالي المخصصات لقاء القروض والسلفيات غير المنتظمة والفوائد المعلقة
١,٧٧٤,٣٦٠	٢,٢٠٢,٦٥٣	صافي القروض والسلفيات المقدمة للعملاء والبنوك

البنك الأهلي اليمني
إيضاحات حول البيانات المالية (تابع)

٣١ ديسمبر ٢٠٠٣ م

٩ القروض والسلفيات المقدمة للعملاء والبنوك ، بعد المخصصات (تمة)

بلغ إجمالي القروض والسلفيات الائتمانية غير المنتظمة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٣ مبلغ ١٠٠٤٨٠٢١٨ ألف ريال (٢٠٠٢ م : مبلغ ٩٠٢٠٥١٩ ألف ريال).

أ) القرض المساند لليوباف

يمثل القرض البالغ قيمته ٥٨٨٠٠٩٤ دولار أمريكي مساهمة البنك في قرض مساند لرأس المال مقدم لليوباف - باريس من قبل المساهمين فيه. بالرغم من أن الفوائد المستحقة عليه تدفع في وقتها، إلا أن جزءاً من مبلغ الأصل قد تم جدولته مؤخراً لمدة أربع سنوات ويستحق في ٤ يونيو ٢٠٠٧ م، بينما يستحق الجزء المتبقي السداد في ٣ مارس ٢٠٠٨ م. وقد وافقت إدارة البنك على طلب بنك اليوباف بإعادة جدولة القرض مرة أخرى لمدة أربع سنوات بنفس الشروط السابقة ولذلك قررت الإدارة، لأغراض الحيطة والحذر، أخذ مخصص لكامل رصيد القرض. يجعل القرض فوائد سنوية على أساس سعر الفائدة بين البنوك في سوق لندن زائداً ١%. ويظهر رصيد القرض وفقاً لأسعار الصرف الأساسية، أي بالقيمة المحولة من بند الاستثمارات. يظهر رصيد القرض بالقيمة المعاد تقييمها وفقاً لأسعار الصرف السائدة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٣ م.

ب) المخصصات لقاء القروض والسلفيات غير المنتظمة

موجب أحكام المادة (٨٥) من القانون رقم (٣٨) لعام ١٩٩٨م بشأن البنوك والذي تم العمل به ابتداء من تاريخ ٢٧ ديسمبر ١٩٩٨م، ووفقاً للفقرة (م) من المادة رقم (٩) من القرار الجمهوري بقانون رقم (١٢) لعام ١٩٩٩م المعدل لقانون ضرائب الدخل رقم (٣١) لعام ١٩٩١م، فإن أي مخصص للقروض والسلفيات الائتمانية الذي يتم احتسابه وفقاً لتعليمات البنك المركزي اليمني لا يكون خاضعاً لضرائب الدخل عند احتساب الوعاء الضريبي لضريبة الدخل. وموجب تعليمات البنك المركزي اليمني تعتبر الفوائد المعلقة من المخصصات المحببة مقابل الديون المدومة والمشكوك في تحصيلها.

إن تفاصيل حركة المخصصات على القروض والسلفيات غير المنتظمة خلال الفترة هي كما يلي:

٢٠٠٢ م			٢٠٠٣ م			
إجمالي	عام	خاص	إجمالي	عام	خاص	
ألف ريال	ألف ريال	ألف ريال	ألف ريال	ألف ريال	ألف ريال	
٧٣٠٠٢٤١	٣٠٠٩١٨	٦٩٩٠٣٢٣	٨٧٦٠٦٢٧	٣٥٠٢٩٢	٨٤١٠٣٣٥	الرصيد في ١ يناير
١٠٠٠٥٠٢	٦٦٤	٩٩٠٨٣٨	٥٠٥٤٨	٦٥٦	٤٠٨٩٢	إعادة تقييم أرصدة أول السنة
(٢٠٤٣٥)	-	(٢٠٤٣٥)	(٧٠٦٧١)	-	(٧٠٦٧١)	المبالغ المستخدمة خلال السنة
٨٢٨٠٣٠٨	٣١٠٥٨٢	٧٩٦٠٧٢٦	٨٧٤٠٥٠٤	٣٥٠٩٤٨	٨٣٨٠٥٥٦	الرصيد المعدل
(٢٣٠٨٧٩)	(٤٠٠٤٦)	(١٩٠٨٣٣)	(٥١٠٢١٩)	(٩٠٥٨٩)	(٤١٠٦٣٠)	المسترد من قروض بعد إعدامها
٧٢٠١٩٨	٧٠٧٥٦	٦٤٠٤٤٢	١٤١٠٢٠٧	١٦٠٦٧١	١٢٤٠٥٣٦	المخصص المنحب خلال السنة
٤٨٠٣١٩	٣٠٧١٠	٤٤٠٦٠٩	٨٩٠٩٨٨	٧٠٠٨٢	٨٢٠٩٠٦	المخصص المحمل على الإيرادات
٨٧٦٠٦٢٧	٣٥٠٢٩٢	٨٤١٠٣٣٥	٩٦٤٠٤٩٢	٤٣٠٠٣٠	٩٢١٠٤٦٢	الرصيد في ٣١ ديسمبر

قامت الإدارة بتكوين مخصصات عامة بنسبة ٢% (٢٠٠٢ م : ٢%) لمقابلة المخاطر العامة لمحفظه القروض والسلفيات.

البنك الأهلي اليمني
إيضاحات حول البيانات المالية (تابع)

٣١ ديسمبر ٢٠٠٣ م

٩ القروض والسلفيات المقدمة للعملاء والبنوك ، بعد المخصصات (تمة)

(ح) الفوائد المعلقة

تمثل هذه المبالغ الفوائد المعلقة على القروض والسلفيات غير المنتظمة والمحددة وفقاً لتعليمات البنك المركزي اليمني والتي يتم قيدها ضمن الإيرادات عند تسلمها فقط.

٢٠٠٢ م	٢٠٠٣ م	
ألف ريال	ألف ريال	الرصيد في ١ يناير
١٣,٧٦٢	١٦,١٣٠	المبالغ المشطوبة خلال السنة
(٢٣٥)	(٣٢٨)	المسدد خلال السنة
-	(٥٦٨)	المكون خلال السنة
٢,٦٠٣	٧٩٩	الرصيد في ٣١ ديسمبر
١٦,١٣٠	١٦,٠٣٣	

١٠ الاستثمارات المتوفرة للبيع

تشتمل هذه على الاستثمارات المتوفرة للبيع في البنوك والمؤسسات المالية الأجنبية التالية:

٢٠٠٢ م	٢٠٠٣ م	عدد الأسهم بسر دولار أمريكي واحد للسهم	نسبة المساهمة %	
ألف ريال	ألف ريال			<u>الاستثمارات في أسهم مجموعة يوباف</u>
١٧,٩٨٢	١٧,٩٨٢	١,٤٩٧,٢٠٠	٠,٧٨٨%	يوباف - كر اكو - أسهم فئة (أ)
٢,٨١٨	٢,٨١٨	٢٣٤,٦٥٠	٠,٧٨٣%	يوباف - كر اكو - أسهم فئة (ب)
٦,٣٤٤	٦,٣٤٤	٥٢٨,٢٥٠	١,٣٧١%	يوباف - كر اكو - أسهم فئة (ج)
٢٧,١٤٤	٢٧,١٤٤	٢,٢٦٠,١٠٠		إجمالي الاستثمارات في أسهم مجموعة يوباف
				<u>الاستثمارات في البنوك والمؤسسات المالية الأخرى</u>
٢٠,٦٧	٢٠,٦٧		٠,٣٤٤%	يوباف المصرف العربي - البحرين
٢٠,١٢٤	٢٠,٧٣٤		٠,١٦٧%	شركة الخدمات المالية العربية - البحرين (إيضاح -أ)
٢٢,١٩١	٢٢,٨٠١			إجمالي الاستثمارات في البنوك والمؤسسات المالية الأخرى
٤٩,٣٣٥	٤٩,٩٤٥			إجمالي الاستثمارات المالية المتوفرة للبيع
(٢٩,٢١١)	(٢٩,٢١١)			ناقصاً: مخصص الاضمحلال في قيمة الاستثمارات (إيضاح -ب)
٢٠,١٢٤	٢٠,٧٣٤			صافي الاستثمارات المالية المتوفرة للبيع

أ) شركة الخدمات المالية العربية - البحرين

تم احتساب القيمة العادلة للاستثمارات في شركة الخدمات المالية العربية على أساس صافي القيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية المتوقعة والمتمثلة بالتوزيعات المستلمة من الشركة والتي يغلب عليها الطابع المتساوي وبسر خصم ٣%. بلغت القيمة العادلة المحتسبة للسهم الواحد في شركة الخدمات المالية العربية (البحرين) كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٣ مبلغ ١١,٢٥ دولار أمريكي للسهم (٣١ ديسمبر ٢٠٠٢: ١١,٢٥ دولار أمريكي للسهم).

البنك الأهلي اليمني
إيضاحات حول البيانات المالية (تابع)

٣١ ديسمبر ٢٠٠٣ م

١٠ الاستثمارات المتوفرة للبيع (تمة)

كانت حركة حساب الاستثمارات المتوفرة للبيع في شركة الخدمات المالية العربية - البحرين خلال السنة كما يلي:

٢٠٠٣ م
ألف ريال
٢٠,١٢٤
٦١٠
<u>٢٠,٧٣٤</u>

الرصيد كما في ١ يناير ٢٠٠٣ م

فارق إعادة التقييم

القيمة العادلة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٣ م

(ب) مخصص الاضمحلال في قيمة الاستثمارات

بسبب عدم استلام أية توزيعات من الاستثمارات في أسهم مجموعة يوباف كراكو وأسهم بنك اليوباف العربي الدولي ش.م. خلال السنوات القليلة الماضية وحيث لا يتوقع استلام أية توزيعات خلال السنوات القادمة، تم تجنب مخصص كامل للاضمحلال في قيمة هذه الاستثمارات لأن القيمة الحالية للتدفقات التقديرية من هذه الاستثمارات يساوي صفراً.

١١ الأرصدة المدينة والموجودات الأخرى

٢٠٠٢ م	٢٠٠٣ م
ألف ريال	ألف ريال
٤,٥١٢	٢,٠٤٤
٢١٢,٥١٤	١٨٧,٤٣٩
٢,٨٩١	٧,٢٢٨
٢٩,٢٣٤	٢٩,٢٣٤
٣٦,١٣٤	٢٨,٢٤٧
<u>٢٨٥,٢٨٥</u>	<u>٢٥٤,١٩٢</u>

المدفوعات مقدماً والأرصدة المدينة الأخرى

الفوائد المستحقة القبض

المصاريف قبل التشغيل للفروع الجديدة

العقارات والضمانات التي آلت ملكيتها للبنك وفاء لديون، بعد المخصص

الأرصدة المدينة الأخرى، بعد المخصص

إجمالي الأرصدة المدينة والموجودات الأخرى

يظهر رصيد العقارات والضمانات التي آلت ملكيتها للبنك وفاء لديون بعد خصم مخصص قدره ٤٨٠ ألف ريال بمشي (٢٠٠٢ م: ٤٨٠ ألف ريال) نتيجة تقييم العقارات وذلك طبقاً لتعليمات البنك المركزي اليمني.

البنك الأهلي اليمني
إيضاحاته حول البيانات المالية (تابع)

٣١ ديسمبر ٢٠٠٣ م

١٢ العقارات والآلات والمعدات، بعد الاستهلاك المتراكم

التكلفة أو التقييم	الأراضي والمباني	التحسينات على العقارات المستأجرة	الأثاث والتركيبات	السيارات	السويقت والكمبيوتر	الإجمالي
	ألف ريال	ألف ريال	ألف ريال	ألف ريال	ألف ريال	ألف ريال
في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٢ م	١,٥١٧,٤٨٥	٢٤,٧٠٥	١٣٨,٣٨٩	٤٩,٢٨٩	٩٩,٨٣١	١,٨٢٩,٦٩٩
لإضافات خلال السنة	-	٤,٣٦٦	٢٨,٤٢٧	٥,٥٣٩	١٢,٢٤١	٥٠,٥٧٣
في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٣ م	١,٥١٧,٤٨٥	٢٩,٠٧١	١٦٦,٨١٦	٥٤,٨٢٨	١١٢,٠٧٢	١,٨٨٠,٢٧٢
<u>الاستهلاك</u>						
في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٢ م	٢١,٢٢٣	٦,٣٠٧	٥٠,٣٠٨	٣٤,٦٨٣	٥٦,٧٢١	١٦٩,٢٤٢
للسنة	٧,٥٦٤	٢,٦٩١	١٢,٢٠٠	٦,٣٧٧	١٣,٩٤١	٤٢,٧٧٣
في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٣ م	٢٨,٧٨٧	٨,٩٩٨	٦٢,٥٠٨	٤١,٠٦٠	٧٠,٦٦٢	٢١٢,٠١٥
<u>القيمة الدفترية في</u>						
٣١ ديسمبر ٢٠٠٣ م	١,٤٨٨,٦٩٨	٢٠,٠٧٣	١٠٤,٣٠٨	١٣,٧٦٨	٤١,٤١٠	١,٦٦٨,٢٥٧
٣١ ديسمبر ٢٠٠٢ م	١,٤٩٦,٢٦١	١٨,٣٩٨	٨٨,٠٨١	١٤,٦٠٦	٤٣,١١١	١,٤٦٦,٠٤٥

يتم احتساب معدلات استهلاك العقارات والآلات والمعدات طبقاً لقرار مجلس الوزراء رقم (١٤٤) لسنة ١٩٩٩م في هذا الشأن.

أ) تقييم العقارات

تم تقييم الأراضي المملوكة والمباني المقامة على الأراضي المملوكة بسعر السوق السائد للاستخدام كما في ١ ديسمبر ١٩٩٩م من قبل مكتب عقاري مستقل وذلك ابتداء من ٣١ ديسمبر ١٩٩٩م. وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم (١٦)، فقد تم حذف التكلفة والاستهلاك المتراكم كما في ٣١ ديسمبر ١٩٩٩م واستبدالها بالمبالغ المعاد تقييمها التي تعتبر إجمالي المبلغ الدفترية الجديد.

١٣ الأرصدة المستحقة للبنوك

٢٠٠٢ م	٢٠٠٣ م	حسابات حارية وتحت الطلب
ألف ريال	ألف ريال	البنوك المحلية
٨,٨٤٧	٦,٥٦٤	البنوك الأجنبية
٢٠,١٠٣	٢٩,٠٤١	
٢٨,٩٥٠	٣٥,٦٠٥	إجمالي الأرصدة المستحقة للبنوك

١٤ ودائع العملاء

٢٠٠٢ م	٢٠٠٣ م	حسابات حارية
ألف ريال	ألف ريال	حسابات التوفير
٨,٠٧٣,٨٨٨	٩,٠٤٠,٧٣٦	ودائع لأجل
١٧,٢٢٥,٧٣٠	١٩,٧٠٣,٢٩٩	ودائع أخرى
١٢,٠٠٠,٦٠٨	١٣,٤٧٨,٦٢٧	تأمينات نقدية عن اعتمادات مستندية وخطابات ضمان وأخرى
٤٧٢,٦٢٩	٣٦٠,٦٧١	إجمالي ودائع العملاء
١,٤١٨,٦٠٠	١,٩١٣,٨٨٥	
٣٨,٨٩١,٤٥٥	٤٤,٤٩٧,٢١٨	

البنك الأهلي اليمني
إيضاحات حول البيانات المالية (تابع)

٣١ ديسمبر ٢٠٠٣ م

١٥ الأرصدة الدائنة والمطلوبات الأخرى

٢٠٠٢ م	٢٠٠٣ م	
ألف ريال	ألف ريال	
١٥٤,٨٠٧	٢٣١,٨٠٩	الفوائد المستحقة الدفع
١٧٠,١٠١	١٧٩,٣٩٥	الأرصدة غير المطالب بها (إيضاح - أ)
٢١,٤٧٤	٢٥,٩٣٩	مخصص مستحقات الإجازة
٢٩,٨٤٦	٥٧,٧٩٠	مخصص البنود خارج الميزانية العمومية (إيضاح - ب)
٤١٧,١٨٩	٢٢١,٢٦٠	المبالغ المستحقة للمالك (الحكومة) (إيضاح - ج)
١٥٠,٦٧	١٨,٦٧٢	حوافز الموظفين
٤٥,٥٣٣	٤٨,٢٤٥	حصة الموظفين من أرباح السنة
-	١٣٨,٠٠٠	مخصص التزامات محتملة (إيضاح-٣٣)
٣١,٩٢٠	٥٧,٤٤٠	أرصدة دائنة ودائون متفرقون
٨٨٥,٩٣٧	٩٧٨,٥٥٠	إجمالي الأرصدة الدائنة والمطلوبات الأخرى

أ) الأرصدة غير المطالب بها

تمثل هذا المبالغ أرصدة قديمة مضى عليها أكثر من ١٥ سنة ولم يطالب بها أصحابها. تقوم الإدارة حالياً بمراجعة احتمال المطالبة بمذد المبالغ واعتماداً على نتيجة تلك المراجعة سوف تحول تلك المبالغ لوزارة المالية بموجب أحكام قانون البنوك في هذا الشأن.

ب) مخصص البنود خارج الميزانية العمومية

٢٠٠٢ م	٢٠٠٣ م	
ألف ريال	ألف ريال	
٢١,٩٧٢	٢٩,٨٤٦	الرصيد في ١ يناير
٨٢٢	٨١٥	إعادة تقييم أرصدة أول السنة
١٤,٠٨١	٣١,٩٨٠	المكون خلال السنة (إيضاح - ٢٥)
(٧,٠٢٩)	(٤,٨٥١)	المسترد خلال السنة (إيضاح - ٢٣)
٢٩,٨٤٦	٥٧,٧٩٠	الرصيد في ٣١ ديسمبر

ج) المبالغ المستحقة للمالك (الحكومة)

٢٠٠٢ م	٢٠٠٣ م	
ألف ريال	ألف ريال	
٤٢٣,٧١٩	٤١٧,١٨٩	الرصيد في ١ يناير
٤٤٤,١٨٩	٤٧١,٢٦٠	زائداً: صافي حصة المالك (الحكومة) في أرباح السنة
(٢٥٠,٠٠٠)	(٢٥٠,٠٠٠)	إجمالي حصة المالك (الحكومة) في أرباح السنة
١٩٤,١٨٩	٢٢١,٢٦٠	المحول إلى حساب رأس المال
(٢٠٠,٧١٩)	(٤١٧,١٨٩)	صافي حصة المالك (الحكومة) في أرباح السنة
٤١٧,١٨٩	٢٢١,٢٦٠	ناقصاً: المدفوع خلال السنة
		الرصيد في ٣١ ديسمبر

البنك الأهلي اليمني
إيضاحات حول البيانات المالية (تابع)

٣١ ديسمبر ٢٠٠٣ م

١٥ الأرصدة الدائنة والمطلوبات والأخرى (تمة)

(ج) المبالغ المستحقة للمالك (الحكومة) (تمة)

تطبيقاً لتوجيهات معالي الأخ نائب رئيس الوزراء وزير المالية في خطابه إلى إدارة البنك رقم ٥٣١/م.ج وبتاريخ ٤ سبتمبر ٢٠٠٢ والقاضي برفع رأس مال البنك بمبلغ ٥٠٠ مليون ريال من حصة الحكومة من أرباح البنك للسنتين ٢٠٠٢ و٢٠٠٣ على دفعتين متساويتين، فقد أقر مجلس إدارة البنك في جلسته المتعددة بتاريخ ٣٠ ديسمبر ٢٠٠٢ م تحويل مبلغ ٥٠٠ مليون ريال إلى حساب رأس المال من حصة الحكومة في أرباح السنتين وعلى دفعتين متساويتين.

١٦ ضريبة الأرباح التجارية والصناعية المستحقة

٢٠٠٢ م	٢٠٠٣ م	المبالغ المستحقة لمصلحة الضرائب
ألف ريال	ألف ريال	الرصيد في ١ يناير
٢٥١,٠٠٩	٣٦٧,٩٦٧	المخصص المحمل على بيان الدخل
٣٦٧,٩٦٧	٣٩٠,٣٩٢	إجمالي المبالغ المستحقة لمصلحة الضرائب
٦١٨,٩٧٦	٧٥٨,٣٥٩	المبلغ المدفوع
(٢٥١,٠٠٩)	(٣٦٧,٩٦٧)	إجمالي ضريبة الأرباح التجارية والصناعية المستحقة
٣٦٧,٩٦٧	٣٩٠,٣٩٢	

(أ) الربط الضريبي للسنة

تم احتساب مخصص الضريبة للسنة على أساس صافي الربح. بموجب كتاب الأخ/ وزير المالية إلى مصلحة الضرائب المؤرخ ١٧ إبريل ٢٠٠٠ م يكون تقديري الربط الضريبي لكل سنة من السنوات على أساس النتائج التي تظهرها البيانات المالية المدققة للبنك من مؤسسة تدقيق خارجية.

(ب) الربط الضريبي للسنة السابقة

استلمت إدارة البنك في ٢٢ أبريل ٢٠٠٣ م من مصلحة الضرائب المخالصة النهائية لضريبة الدخل المستحقة عن السنة المالية المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٢ م.

١٧ حقوق المسالك

(أ) رأس المال المصرح به

يبلغ رأس المال المصرح به ٢,١٠٠ مليون ريال موزع على ٢,١٠٠ ألف سهم قيمة السهم الاسمية ١,٠٠٠ (ألف) ريال بمجي (٢٠٠٢ م: ٢,١٠٠ مليون ريال موزع على ٢,١٠٠ ألف سهم قيمة السهم الاسمية ١,٠٠٠ (ألف) ريال بمجي).

(ب) رأس المال المصدر والمدفوع

يبلغ رأس المال المصدر والمدفوع ٢,١٠٠ مليون ريال موزع على ٢,١٠٠ ألف سهم قيمة السهم الاسمية ١,٠٠٠ (ألف) ريال بمجي (٢٠٠٢ م: ١,٨٥٠ مليون ريال موزع على ١,٨٥٠ ألف سهم قيمة السهم الاسمية ١,٠٠٠ (ألف) ريال بمجي).

(ج) توزيع الأرباح الصافية بعد الضرائب

وفقاً لأحكام المادة رقم (٣٥) من قانون الهيئات والمؤسسات والشركات العامة رقم (٣٥) لسنة ١٩٩١ م فإن صافي الأرباح السنوية بعد ضريبة الأرباح التجارية والصناعية توزع على النحو التالي:

- ١٥٪ للاحتياطي القانوني
- ١٥٪ للاحتياطي العام
- ٦٥٪ حصة للحكومة من الأرباح
- ٢٪ حوافز الموظفين
- ٣٪ للصندوق الاجتماعي للموظفين.

البنك الأهلي اليمني
إيضاحات حول البيانات المالية (تابع)

٣١ ديسمبر ٢٠٠٣ م

١٧ حقوق المسالك (تمة)

(د) حساب احتياطي إعادة التقييم

تم إدراج الفارق بين القيم السوقية للعقارات المملوكة ملكية تامة والقيم الدفترية كما في ٣١ ديسمبر ١٩٩٩ م ضمن حقوق المالك.

(هـ) حساب احتياطي التغيرات المتراكمة في القيمة العادلة

تطبيقاً لأحكام معيار المحاسبة الدولية رقم (٣٩) الأدوات المالية - الاعتراف والقياس، تم تحويل الفارق الذي نشأ بين القيمة العادلة للاستثمارات المتوفرة للبيع بالقيمة العادلة والقيم الدفترية إلى حساب احتياطي التغيرات المتراكمة في القيمة العادلة إلى أن يتم بيعها أو تحصيل قيمتها أو استبعادها أو تنخفض قيمتها بشكل دائم، عندها سيتم تحويل هذا الفارق إلى بيان الدخل.

١٨ الحسابات النظامية والالتزامات الأخرى، صافي (لها مقابل)

صافي	الهامش	إجمالي	
الالتزامات	المغطى	الالتزامات	
ألف ريال	ألف ريال	ألف ريال	في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٣ م
٣,٠٧٦,٤١٥	٩١٩,١٢٣	٣,٩٩٥,٥٣٨	التزامات العملاء والتي توجد لها مطلوبات مقابلة في حساب العملاء المعنيين
٢,٧٥١,٩٠٤	٩٨٢,٧٨٣	٣,٧٣٤,٦٨٧	خطابات اعتمادات مستندية
٤,٥٠٥,٤٤٧	-	٤,٥٠٥,٤٤٧	خطابات الضمان - العملاء
١٦٠,٢٧١	-	١٦٠,٢٧١	خطابات الضمان - البنوك
٨,٢٩٤	١١,٩٧٩	٢٠,٢٧٣	قبولات العملاء
١٠,٥٠٢,٣٣١	١,٩١٣,٨٨٥	١٢,٤١٦,٢١٦	بطاقات الائتمان
			إجمالي الحسابات النظامية والالتزامات الأخرى

صافي	الهامش	إجمالي	
الالتزامات	المغطى	الالتزامات	
ألف ريال	ألف ريال	ألف ريال	في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٢ م
٢,١٥٢,٢٧٥	٤٩٤,١٦٠	٢,٦٤٦,٤٣٥	التزامات العملاء والتي توجد لها مطلوبات مقابلة في حساب العملاء المعنيين
١,٤٨٢,١٧٩	٦٢١,٧٥٧	٢,١٠٣,٩٣٦	خطابات اعتمادات مستندية
٢,١٩٠,٥٥٤	-	٢,١٩٠,٥٥٤	خطابات الضمان - العملاء
٣٢٠,٨٤٦	-	٣٢٠,٨٤٦	خطابات الضمان - البنوك
٧٩,٨٨٩	-	٧٩,٨٨٩	قبولات العملاء
٤,٤٧٢	٢,٦٨٣	٧,١٥٥	شيكات سياحية
٦,٢٣٠,٢١٥	١,١١٨,٦٠٠	٧,٣٤٨,٨١٥	بطاقات الائتمان
			إجمالي الحسابات النظامية والالتزامات الأخرى

البنك الأهلي اليمني
إيضاحات حول البيانات المالية (تابع)

٣١ ديسمبر ٢٠٠٣ م

١٩ إيرادات الفوائد من القروض والسلفيات المقدمة للعملاء والبنوك والأرصدة لدى البنوك

٢٠٠٢ م	٢٠٠٣ م	
ألف ريال	ألف ريال	إيرادات الفوائد من القروض والسلفيات المقدمة للعملاء والبنوك
١٨٩,٦١٠	٢٤٦,٠٢٠	إيرادات الفوائد من القروض والسلفيات المقدمة للعملاء
١٩,٤١٢	١٣,٢١٢	إيرادات الفوائد من الأوراق التجارية المخصصة
٢,٠٥٢	١,٣٥٣	إيرادات الفوائد من السلفيات الأخرى
٣,٢٢٦	٢,٨٨١	إيرادات الفوائد من القروض والسلفيات المقدمة للبنوك
٢١٤,٣٠٠	٢٦٣,٤٦٦	إجمالي إيرادات الفوائد من القروض والسلفيات المقدمة للعملاء والبنوك
		إيرادات الفوائد من الأرصدة لدى البنوك الأجنبية
١٣,٨١٤	٨,٧٤٠	إيرادات الفوائد من الحسابات الجارية
٤,٧٥٤	٢,٣٠٩	إيرادات الفوائد من الحسابات تحت الطلب
٢٠٨,٤٧٤	١٧٧,٣٦٥	إيرادات الفوائد من الودائع لأجل
٢٢٧,٠٤٢	١٨٨,٤١٤	إجمالي إيرادات الفوائد من الأرصدة لدى البنوك الأجنبية
٢٥٩,٤٤٣	٣٠٥,٥٩١	إيرادات الفوائد من ودائع الاحتياطيات النظامية لدى البنك المركزي اليمني
٤٨٦,٤٨٥	٤٩٤,٠٠٥	إيرادات الفوائد من الأرصدة لدى البنوك
٧٠٠,٧٨٥	٧٥٧,٤٧١	إجمالي إيرادات الفوائد من القروض والسلفيات المقدمة للعملاء والبنوك والأرصدة لدى البنوك

٢٠ تكلفة الودائع

٢٠٠٢ م	٢٠٠٣ م	
ألف ريال	ألف ريال	الفوائد على ودائع العملاء
١٤٠,٠٨٠,٧٦٦	١٤١,٠٤٠,٣٠٩	الفوائد على حسابات التوفير
٧٦٧,٨٢٣	١,٠٣٢,٤٥٨	الفوائد على الودائع لأجل
١,٧٧٦,٥٨٩	٢,١٣٦,٧٦٧	إجمالي تكلفة الودائع

٢١ إيرادات العمولات والرسوم الإيرادية من الخدمات المصرفية

٢٠٠٢ م	٢٠٠٣ م	
ألف ريال	ألف ريال	إيرادات العمولات من خطابات الاعتمادات
٤٠,٣٢٣	٥٩,١٣١	إيرادات العمولات من خطابات الضمان
٧٣,٣٥٩	١١٣,٤٧١	إيرادات العمولات من التحويلات
٢١,٥٧٩	٢٥,٥٧٤	إيرادات العمولات من القبولات
٤,٢١٣	٣,٩٢٨	إيرادات العمولات من الشيكات
٦٦,٥٣٧	٨٢,٩٨٧	رسوم الخدمات المصرفية
١٣,٦٣٦	٦,٩٥٦	رسوم الخدمات الأخرى
١٦,٩٦٦	٢٤,٥٤٢	إجمالي إيرادات العمولات والرسوم الإيرادية من الخدمات المصرفية
٢٣٦,٦١٣	٣١٦,٥٨٩	

البنك الأهلي اليمني
إيضاحات حول البيانات المالية (تابع)

٣١ ديسمبر ٢٠٠٣ م

		٢٢ الأرباح من العمليات بالنقد الأجنبي
٢٠٠٢ م	٢٠٠٣ م	
ألف ريال	ألف ريال	
٢٨,٩٩٢	٥٦,٥٢٣	فروق تقييم الأرصدة بالعملات الأجنبية
١٩,٥١٨	٢٣,١٨٥	الربح المحقق من بيع وشراء العملات
<u>٤٨,٥١٠</u>	<u>٧٩,٧٠٨</u>	إجمالي الأرباح من العمليات بالنقد الأجنبي
		٢٣ إيرادات التشغيل الأخرى
٢٠٠٢ م	٢٠٠٣ م	
ألف ريال	ألف ريال	
٢٣,٨٧٩	٥١,٢١٩	مخصصات مستردة انتفت الحاجة إليها للقروض والسلفيات (إيضاح ٩ - ب)
٧,٠٢٩	٤,٨٥١	مخصصات مستردة انتفت الحاجة إليها للبنود خارج الميزانية (إيضاح ١٥ - ب)
-	٦,٠٩٩	مخصص مسترد - بنك الاعتماد والتجارة -
٧,٦٧٣	٩,١٧٨	إيرادات متنوعة
<u>٣٨,٥٨١</u>	<u>٧١,٣٤٧</u>	إجمالي إيرادات التشغيل الأخرى
		٢٤ المصاريف الإدارية والعمومية
٢٠٠٢ م	٢٠٠٣ م	
ألف ريال	ألف ريال	
٣٩١,٧٨٦	٤١٢,٥٨٧	الرواتب والأجور وملحقاتها
٣٩,٣٩٩	٤٢,٧٧٣	استهلاك العقارات والآلات والمعدات (إيضاح ١٢)
٢٧,٥٩٨	٢٨,١٧٢	إيجارات
١٩,٣٧١	٢٣,٢٦٠	كهرباء وماء
١٤,٧١٦	١٤,٥٤٤	صيانة وترميمات
٢١,٣٠١	١٩,٠٩١	بريد وتلفون وفاكس
١٤,٠٨٨	١٨,٠١١	مصاريف انتقال وبدلات سفر
٩,١٥٤	٧,٢٩٧	إعلان ونشر
١٣,٨٤١	١٤,٣٤٩	مصاريف الكمبيوتر
١٢,٩٤٩	١٢,٣٥٥	مصاريف التدريب
١,٤٣٦	١,١٥٦	الرسوم الحكومية
٤,٢٨٨	٤,٢٥٦	التبرعات والهبات
١١,٩٩٩	١٣,٢٦٠	القرطاسية والمطبوعات
١,٢٦٦	-	خسائر من بيع عقارات وضمائم آلت ملكيتها للبنك وفاءً لديون (إيضاح ١١)
٢٨,١٧٠	٣٢,٥٩١	مصاريف عمومية وإدارية أخرى
<u>٦١١,٣٦٢</u>	<u>٦٤٣,٧٠٢</u>	إجمالي المصاريف الإدارية والعمومية

البنك الأهلي اليمني
إيضاحات حول البيانات المالية (تابع)

٣١ ديسمبر ٢٠٠٣ م

٢٥ المخصصات

٢٠٠٢ م	٢٠٠٣ م	
ألف ريال	ألف ريال	
٧٢,١٩٨	١٤١,٢٠٧	مخصص لقاء القروض والسلفيات (إيضاح ٩ - ب)
١٤,٠٨١	٣١,٩٨٠	مخصص لقاء البنود خارج الميزانية (إيضاح ١٥ - ب)
١٩,٩٩٦	١٢,٥٥٥	مخصص حقوق العاملين والإجازات
-	١٣٨,٠٠٠	مخصص التزامات محتملة (إيضاح-٣٣)
-	٦,٢٠٠	مخصص مخزون شيكات قديمة
<u>١٠٦,٢٧٥</u>	<u>٣٢٩,٩٤٢</u>	إجمالي المخصصات

٢٦ الزكاة

٢٠٠٢ م	٢٠٠٣ م	
ألف ريال	ألف ريال	
٣٣,٠٠٠	٣٥,٠٠٠	الزكاة للسنة - المدفوعة
<u>٣٣,٠٠٠</u>	<u>٣٥,٠٠٠</u>	

٢٧ ربح السهم

٢٠٠٢ م	٢٠٠٣ م	
ألف ريال	ألف ريال	
٦٨٣,٣٦٧	٧٢٥,٠١٥	صافي الربح للسنة
<u>١,٤٦٢,٠٨٣٣</u>	<u>١,٨٧٠,٨٣٣</u>	المعدل المرجح لعدد الأسهم خلال السنة (على أساس الزيادة من شهر ديسمبر ٢٠٠٣ م)
<u>٤٢٢ ريال</u>	<u>٣٨٨ ريال</u>	ربح السهم

٢٨ المعاملات مع الأطراف ذوي العلاقة

هذه تمثل المعاملات التي تمت مع الأطراف ذوي العلاقة، الحكومة والمؤسسات العامة، وأعضاء مجلس الإدارة ومسئولي البنك الرئيسيين وأفراد عائلاتهم والشركات التي يعتبرون فيها المالكين الرئيسيين، الذين كانوا عملاء البنك خلال الفترة. يتم اعتماد شروط هذه المعاملات من قبل إدارة البنك. إن الأرصدة في نهاية السنة مع الأطراف ذات العلاقة التي تتضمنها البيانات المالية هي:

٢٠٠٢ م	٢٠٠٣ م	
ألف ريال	ألف ريال	
١,٧١٣	٢,٥١٠	أعضاء مجلس الإدارة والأطراف ذوي العلاقة بم
٤,٨٧٦	٣,٥٠٩	إجمالي القروض والسلفيات
١٦٣	٢١٥	ودائع العملاء
٥٨٥	٣٧٧	إيرادات الفوائد
		تكلفة الفوائد للسنة

البنك الأهلي اليمني
إيضاحات حول البيانات المالية (تابع)

٣١ ديسمبر ٢٠٠٣ م

		٢٩			
		استحقاقات الموجودات والمطلوبات			
		أ) استحقاقات الموجودات والمطلوبات كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٣ م			
	أكثر من سنة	من ٦ أشهر إلى سنة	من ٣ إلى ٦ أشهر	أقل من ٣ أشهر	
الإجمالي	ألف ريال	ألف ريال	ألف ريال	ألف ريال	الموجودات
					النقدية في الصندوق وأرصدة الاحتياطيات النظامية لدى
٧,٤٦٨,٧٢٧	-	-	-	٧,٤٦٨,٧٢٧	البنك المركزي اليمني
١٣,٠٥٦,٠١٩	١٨٤,٣٠٠	-	٢,٢٣٧,٤٧٥	١٠,٦٣٤,٢٤٤	الأرصدة لدى البنوك
١٩,٦٤٩,٣٤٦	-	-	٥٠,١٠٠	١٩,٥٩٩,٢٤٦	أذون الخزانة، صافي
٥,٣٨٠,٠٠٠	-	-	-	٥,٣٨٠,٠٠٠	شهادات الإيداع لدى البنك المركزي اليمني
٢,٢٠٢,٦٥٣	٧١٢,١٢٢	٣٦٤,٢٩١	٣٤٦,٣٠٦	٧٧٩,٩٣٤	القروض والسلفيات المقدمة للعملاء والبنوك، بعد
٢٠,٧٣٤	٢٠,٧٣٤	-	-	-	المخصصات
٤٧,٧٧٧,٤٧٩	٩١٧,١٥٦	٣٦٤,٢٩١	٢,٦٣٣,٨٨١	٤٣,٨٦٢,١٥١	الاستثمارات المتوفرة للبيع
					إجمالي الموجودات
					المطلوبات
٣٥,٦٠٥	-	-	-	٣٥,٦٠٥	الأرصدة المستحقة للبنوك
٤٤,٤٩٧,٢١٨	٢١٥,٤٩٨	١٢,٨٢٤,٢٠٠	٦,٣٨٥,٩٨٠	٢٥,٠٧١,٥٤٠	ودائع العملاء
٤٤,٥٣٢,٨٢٣	٢١٥,٤٩٨	١٢,٨٢٤,٢٠٠	٦,٣٨٥,٩٨٠	٢٥,١٠٧,١٤٥	إجمالي المطلوبات
					ب) استحقاقات الموجودات والمطلوبات كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٢ م
	أكثر من سنة	من ٦ أشهر إلى سنة	من ٣ إلى ٦ أشهر	أقل من ٣ أشهر	
الإجمالي	ألف ريال	ألف ريال	ألف ريال	ألف ريال	الموجودات
					النقدية في الصندوق وأرصدة الاحتياطيات النظامية لدى
٤,٥٤٧,٨٠١	-	-	-	٤,٥٤٧,٨٠١	البنك المركزي اليمني
١٤,٨٢٩,٧٨٦	-	٣,٠٤٨,٤٦٤	١,٤٣,٤٥٣	١١,٦٣٧,٨٦٩	الأرصدة لدى البنوك
١٤,٩٣٦,٥٤٥	-	-	-	١٤,٩٣٦,٥٤٥	أذون الخزانة، صافي
٥,٤٥٠,٠٠٠	-	-	-	٥,٤٥٠,٠٠٠	شهادات الإيداع لدى البنك المركزي اليمني
١,٧٧٤,٣٦٠	١,٣٤٨,٠٢٨	٢٧٩,٦٨٢	٤٦,٩٨٦	٩٩,٦٦٤	القروض والسلفيات المقدمة للعملاء والبنوك، بعد
٢٠,١٢٤	٢٠,١٢٤	-	-	-	المخصصات
٤١,٥٥٨,٦١٦	١,٣٦٨,١٥٢	٣,٣٢٨,١٤٦	١٩,٠٤٣٩	٣٦,٦٧١,٨٧٩	الاستثمارات المتوفرة للبيع
					إجمالي الموجودات
					المطلوبات
٢٨,٩٥٠	-	-	-	٢٨,٩٥٠	الأرصدة المستحقة للبنوك
٣٨,٨٩١,٤٥٥	٣٤,٤٢٢	١١,٣٥١,٨٥١	٥,٠٧١,٠١٣	٢٢,٥٣٤,١٦٩	ودائع العملاء
٣٨,٩٢٠,٤٠٥	٣٤,٤٢٢	١١,٣٥١,٨٥١	٥,٠٧١,٠١٣	٢٢,٥٦٣,١١٩	إجمالي المطلوبات

البنك الأهلي اليمني
إيضاحات حول البيانات المالية (تابع)

٣١ ديسمبر ٢٠٠٣ م

٣٠ معدلات الفوائد على الموجودات والمطلوبات

أ) معدلات الفوائد على الموجودات والمطلوبات للسنة المالية المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٣ م

الموجودات	ريال	دولار	ريال	جنيه	بورو
	%	%	%	%	%
أرصدة الاحتياطيات النظامية لدى البنك المركزي اليمني	١٣,٠٠	-	-	-	-
الأرصدة لدى البنوك	-	-	-	-	-
الحسابات الجارية	-	٠,٦٢	-	٠,٤٧	١,٤٤٩
الودائع لأجل	-	١,٠٤	١,٦٣	٣,٥٥	٢,٠٠
أذون الخزانة، صافي	١٣,٩٩	-	-	-	-
شهادات الإيداع لدى البنك المركزي اليمني	١٤,٠٠	-	-	-	-
القروض والسلفيات المقدمة للعملاء،	١٨,٠٠	٦,٥	لا ينطبق	لا ينطبق	لا ينطبق
المطلوبات	-	-	-	-	-
الأرصدة المستحقة للبنوك	-	-	-	-	-
ودائع العملاء	١٣,٠٠	٠,٦٩	-٠,٥٩	٢,١١	١,١٦

ب) معدلات الفوائد على الموجودات والمطلوبات للسنة المالية المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٢ م

الموجودات	ريال	دولار	ريال	جنيه	بورو
	%	%	%	%	%
أرصدة الاحتياطيات النظامية لدى البنك المركزي اليمني	١٣,٠٠	-	-	-	-
الأرصدة لدى البنوك	-	-	-	-	-
الحسابات الجارية	-	٠,٨٥	-	١,٤١	٢,٨٠
الودائع لأجل	-	١,٦٤	٢,٤٠	٣,٩٢	٢,٧٣
أذون الخزانة، صافي	١٣,٩٩	-	-	-	-
شهادات الإيداع لدى البنك المركزي اليمني	١٤,٠٠	-	-	-	-
القروض والسلفيات المقدمة للعملاء،	١٨,٠٠	٦,٥٠	لا ينطبق	لا ينطبق	لا ينطبق
المطلوبات	-	-	-	-	-
أرصدة مستحقة للبنوك	-	-	-	-	-
ودائع العملاء	١٣,٠٠	١,٢٠	-	٢,٧٩	-

إيضاحات حول البيانات المالية (تابع)

٣١ ديسمبر ٢٠٠٣ م

٣١ توزيع الموجودات والمطلوبات والالتزامات الطارئة

(أ) الموجودات والمطلوبات والالتزامات الطارئة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٣ م

الموجودات	التصنيع	الزراعة	التجارة	الخدمات	التمويل	شخصي	الإجمالي
ألف ريال	ألف ريال	ألف ريال	ألف ريال	ألف ريال	ألف ريال	ألف ريال	ألف ريال
التقديرة في الصندوق وأرصدة الاحتياطات النظامية	-	-	-	-	-	-	٧,٤٦٨,٧٢٧
لدى البنك المركزي اليمني	-	-	-	-	-	-	١٣,٠٥٦,٠١٩
الأرصدة لدى البنوك	-	-	-	-	-	-	١٩,٦٤٩,٣٤٦
أذون الخزانة، صافي	-	-	-	-	-	-	٥,٣٨٠,٠٠٠
شهادات الإيداع لدى البنك المركزي اليمني	-	-	-	-	-	-	٢,٢٠٢,٦٥٣
القروض والسلفيات المقدمة للعملاء والبنوك بعد المخصصات	٥٠,١١١	-	١,٦٥٢,٥٧٧	٥٢٠	-	٤٩٩,٤٤٥	٢,٠٧٣٤
الاستثمارات المتوفرة للبيع	-	-	-	-	-	-	٢,٠٧٣٤
إجمالي الموجودات	٥٠,١١١	-	١,٦٥٢,٥٧٧	٥٢٠	٤٥,٥٧٤,٨٢٦	٤٩٩,٤٤٥	٤٧,٧٧٧,٤٧٩
المطلوبات	-	-	-	-	-	-	٣٥,٦٠٥
الأرصدة المستحقة للبنوك	-	-	-	-	-	-	٤٤,٤٩٧,٢١٨
ودائع العملاء	٣,٦٠١,٥٥٩	٢٨٢,٦٤٠	٢,١٨٣,٠٨٦	٢,٦٧٦,١٨٩	٤١١,٥٩٥	٣٥,٣٤٢,١٤٩	٤٤,٤٩٧,٢١٨
إجمالي المطلوبات	٣,٦٠١,٥٥٩	٢٨٢,٦٤٠	٢,١٨٣,٠٨٦	٢,٦٧٦,١٨٩	٤٤٧,٢٠٠	٣٥,٣٤٢,١٤٩	٤٤,٥٣٢,٨٢٣
الحسابات النظامية والالتزامات الأخرى	٢٢٦,٩١٥	٤,٦٥٣,١٨٤	-	٥,٠٨٧,١٢٧	٧٥٢,٩٦٢	١,٦٩٦,٠٢٨	١٢,٤١٦,٢١٦

(ب) الموجودات والمطلوبات والالتزامات الطارئة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٢ م

الموجودات	التصنيع	الزراعة	التجارة	الخدمات	التمويل	شخصي	الإجمالي
ألف ريال	ألف ريال	ألف ريال	ألف ريال	ألف ريال	ألف ريال	ألف ريال	ألف ريال
التقديرة في الصندوق وأرصدة الاحتياطات النظامية	-	-	-	-	-	-	٤,٥٤٧,٨٠١
لدى البنك المركزي اليمني	-	-	-	-	-	-	١٤,٨٢٩,٧٨٦
الأرصدة لدى البنوك	-	-	-	-	-	-	١٤,٩٣٦,٥٤٥
أذون الخزانة، صافي	-	-	-	-	-	-	٥,٤٥٠,٠٠٠
شهادات الإيداع لدى البنك المركزي اليمني	-	-	-	-	-	-	١,٧٧٤,٣٦٠
القروض والسلفيات المقدمة للعملاء والبنوك بعد المخصصات	٢٣٧,٨٢٤	-	١,١٠٦,٨٦٥	٣,٣٣٩	-	٤٢٦,٣٣٢	٢,٠١٢٤
الاستثمارات المتوفرة للبيع	-	-	-	-	-	-	٢,٠١٢٤
إجمالي الموجودات	٢٣٧,٨٢٤	-	١,١٠٦,٨٦٥	٣,٣٣٩	٣٩,٧٨٤,٢٥٦	٤٢٦,٣٣٢	٤١,٥٥٨,٦١٦
المطلوبات	-	-	-	-	-	-	٢٨,٩٥٠
الأرصدة المستحقة للبنوك	-	-	-	-	-	-	٣٨,٨٩١,٤٥٥
ودائع العملاء	٨٢١,٣٧٨	٩٣,١١٥	٢,٧٢٩,١١٣	١,٨١٨,٢١٦	-	٣٣,٤٢٩,٦٣٣	٣٨,٩٢٠,٤٥٥
إجمالي المطلوبات	٨٢١,٣٧٨	٩٣,١١٥	٢,٧٢٩,١١٣	١,٨١٨,٢١٦	٢٨,٩٥٠	٣٣,٤٢٩,٦٣٣	٣٨,٩٢٠,٤٥٥
الحسابات النظامية والالتزامات الأخرى	٢٢٣,٧٠٨	٧٠٣	٤,١١٧,١٣٠	١,٤٤٦,٢٧٠	٧١١,٧٨٧	٨٤٩,٢١٧	٧,٣٤٨,٨١٥

البنك الأهلي اليمني
إيضاحات حول البيانات المالية (تابع)

٣١ ديسمبر ٢٠٠٣ م

٣٢ أنشطة الأمانة

لا يحتفظ البنك أو يدير محافظ موجودات بالنيابة عن آخرين غير ما ينص المشروع السكني نيابة عن الحكومة.

٣٣ الموجودات والمطلوبات المحتملة

رفع البنك عدداً من القضايا أمام محكمة الأموال العامة والمحكمة الابتدائية ضد موظفين سابقين وعملاء بشأن مبالغ مختلسة أو بسبب عدم وفاء العملاء بسداد المديونية المستحقة عليهم على التوالي كما قامت أطراف أخرى برفع قضايا على البنك لا زالت تنظر أمام المحاكم المختصة. بالرغم من أن النتائج النهائية لهذه القضايا لا يمكن تقديرها في الوقت الحاضر فقد قررت إدارة البنك أن تأخذ مخصصات كاملة و/أو جزئية لهذه الموجودات في البيانات المالية.

٣٤ كان لدى البنك مراكز العملات الأجنبية المهمة التالية:

٢٠٠٢ م		٢٠٠٣ م		
ألف ريال	%	ألف ريال	%	
١٧٤,٤٠٨	%٥,٢٤	١١٢,٤٢٣	%٢,٩٦	دولار أمريكي
١١٧,٩١٨	%٣,٥٤	٢٠٩,٣٣٧	%٥,٥١	جنيه إسترليني
١,٥٤٠	%٠,٠٥	٢٩٥	%٠,٠١	فرنك سويسري
١٥١,٧٢٧	%٤,٥٦	٢٢٤,٥٩٥	%٥,٩١	اليورو
٢٠٠,٢٠٢	%٦,٠١	١٢٠,٠٦٥	%٣,١٦	الريال السعودي
٨٥٥	%٠,٠٣	٨٢٣	%٠,٠٢	أخرى
٦٤٦,٦٥٠	%١٩,٤٢	٦٦٧,٥٣٨	%١٧,٥٧	إجمالي مراكز العملات الأجنبية المهمة

وفقاً لتعميم البنك المركزي اليمني رقم (٦) لسنة ١٩٩٨م، للبنك أن يحتفظ بنسبة حتى ٢٥% من إجمالي العملات الأجنبية أو ١٥% لعملة أجنبية واحدة من إجمالي رأس المال والاحتياطيات.

كان سعر صرف الدولار الأمريكي كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٣ م يساوي ١٨٤,٣٠ ريال لكل دولار، (٣١ ديسمبر ٢٠٠٢ م: ١٧٨,٨٨ ريال لكل دولار).

٣٥ الارتباطات الرأسمالية

بلغت الارتباطات الرأسمالية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٣ م مبلغ ٥٤ مليون ريال (٣١ ديسمبر ٢٠٠٢ م: لا شيء)

٣٦ رسملة البنك

كجزء من برنامج الإصلاح المالي والإداري الذي تنفذه الحكومة، وإعداد البنك حالياً لغرض الرسملة، أصدر مجلس الوزراء الموقر في اجتماعه المنعقد بتاريخ ٢٥ يوليو ٢٠٠٠ م القرار رقم (١٧٥) لعام ٢٠٠٠ م الذي يقضي بالموافقة على رسملة البنك باعتماد آخر حساب ختامي لتحديد صافي قيمة البنك والتي سوف تعادل ٤٠% من رأس مال البنك الجديد تطرح نصفها للاكتتاب العام وتحتفظ الحكومة بالنصف الآخر. وسيتم تخصيص النسبة الباقية والبالغة ٦٠% للمستثمر الاستراتيجي. وأوضح القرار بأن عملية رسملة البنك الأهلي اليمني ستتم عبر دعوة مفتوحة لجميع المستثمرين المؤهلين وفقاً للمعايير والشروط المقررة.

وقد أصدر معالي وزير المالية القرار رقم (٤٨٦) لعام ٢٠٠٠ م بتاريخ ٤ سبتمبر ٢٠٠٠ م القاضي بتشكيل لجنة برئاسة الأخ/نائب وزير المالية وتكليفها بإتمام الإجراءات اللازمة لتنفيذ قرار مجلس الوزراء أعلاه.

٣٧ أرقام المقارنة

أعيد تبويب بعض أرقام السنة السابقة لتناسب مع العرض الخاص بالسنة الحالية.